Aruba Golf Club



Tennis, ook door velen beschouwd als een elite sport in oorsprong, is zo langzamerhand verdrongen door de nieuwe rage in aangenaam sportief bezig zijn voor iedereen: Golf. Dat had u waarschijnlijk zelf ook al om u heen opgemerkt. Die trend in belangstelling voor de golfsport in bredere lagen van de sociaal maatschappelijke ladder is al een aantal decennia gaande. Of liever gezegd, inmiddels kunnen belangstellenden voor de sport uit alle lagen van de bevolking ook daadwerkelijk aan de 'Tee' verschijnen om, professioneel of recreatief, met een sierlijke en hopelijk doeltreffende 'Swing' de bal richting 'Hole' te 'Driven'. Er zijn wat dat betreft wel andere tijden geweest. Nog steeds is het niet voor iedereen weggelegd om lid te mogen worden van zomaar elke golfclub. Bij sommige clubs in de V.S. is het bijvoorbeeld nog steeds voldoende om vrouw te zijn, om als lid te worden geweigerd. En zo zijn er nog wel wat andere 'beperkingen' te bedenken, die iemand in de weg kunnen staan om van een bepaalde golfclub lid te kunnen worden.

Tennis, pa hopi hende te ainda considera un deporte di elite di origen, poco poco a wordo hala un banda pa e mania nobo den deporte atractivo pa un y tur: Golf. Esaki bo mes tambe lo por a ripara rond di bo. E tendencia den interes pa e deporte di golf den e nivelnan mas amplio di sociedad, ya ta andando pa algun decada caba. Of miho bisa, mientrastanto esnan cu ta interesa den e deporte for di tur ramo di e poblacion virtualmente por haya nan mes na e 'Tee' den forma profesional of recreativo pa cu un 'swing' elegante y manera ta di spera, efectivo, manda e bala den direccion di e 'Hole'. Pa loke ta trata esaki un tempo tabata basta diferente. Te ainda no ta e caso cu tur hende asina asina por bira miembro di cualke club di golf. Cerca algun di e clubnan aki na Merca por ehempel, te ainda no mester di mas pa ta hende muhe pa wordo rechasa como miembro di club. Y asina te ainda por bin cu algun otro 'limitacionnan' cu por stroba un persona pa bira miembro di cierto club di golf.



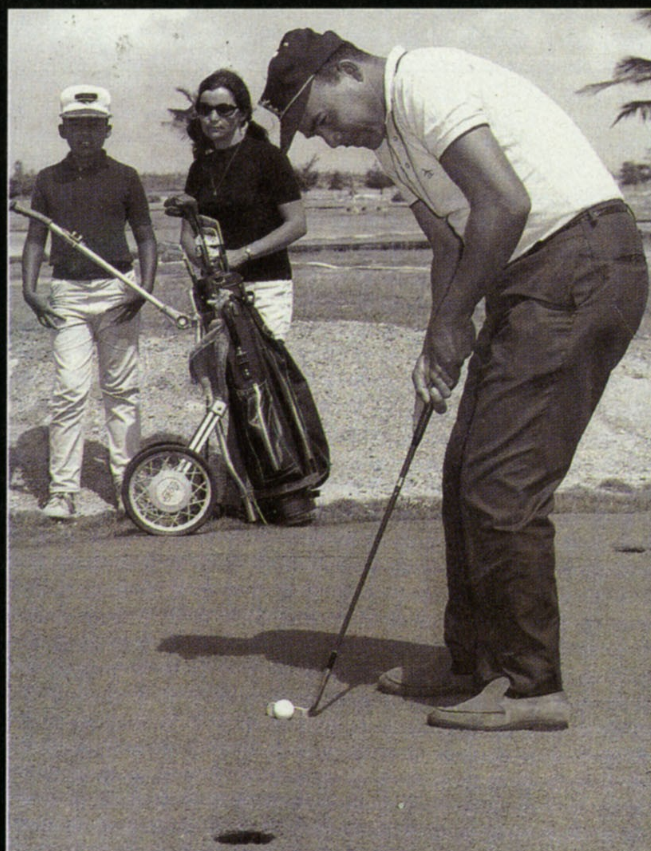
Ambiente. vol. 12 (2003) p. 19-21



Tata y yiu Briezen den temponan floreciente di Aruba Golf Club.

Vader en zoon Briezen in de hoogtijdagen van de Aruba Golf Club.

Bo reportero un biaha tabata tin e honor di dal algun buelta riba e cancha di e "Club di Golf Real di Den Haag" na Hulanda; como 'caddie' si miho dicho. Eynan tambe asina cu nan a detecta un 'desconoci', den e caso aki e caddie, mesora nan a bin averigua ta kico su ideanan ta den henter e asunto aki. Dios gracia e hungado cu ta miembro di e club a yega cerca di biaha, di modo cu tur e stipulacionnan, cu ta conta ora di trata miembronan di club y nan introducidonan, por a wordo trata mesora. Un paseo precioso den e duinennan di Zuid-Holland y e sentimento di descanso luhoso durante e wega 'riba e sitionan priva' di e club, tabata e consecuencia placentero di esaki. Casi tur e canchanan di golf na mundo, mescos cu e 'Links' di esun di 'Den Haag', ta situa masha comfortabel mes. Tog e entusiasmo mundial pa cu e deporte di golf a percura cu na e lugarnan menos cu bo ta spera tin canchanan di golf. Naturalmente e 'cancha di golf mas halto' na mundo cu ta na Peru y cu ta 5000 m riba nivel di lama, y esun di mas largo na mundo, casi 8 km largo na Massachusetts na Merca. Pero pronto lo bai tin tambe calificacionnan manera e 'cancha di golf mas urbano situa' of 'best strategic-highway golf'. 'Most natural indoor 18 hole grass applied golf avenues' di berdad lo no ta algo imposibel mas.



Uw verslaggever heeft ooit het genoegen mogen smaken om eens een rondje mee te lopen op 'De Koninklijke Haagse Golf Club' in Nederland; als caddie wel te verstaan. Ook daar werd bij het verschijnen van een onbekende, in dit geval de caddie, op het terrein van de club onmiddellijk geïnformeerd naar de bedoelingen. Gelukkig arriveerde het spelende lid van de club snel en konden alle egards, die bij de behandeling van clubleden èn hun introducés voorschrift zijn, in acht worden genomen. Een prachtige wandeling in de duinen van Zuid-Holland en het gevoel van luxe rust tijdens het spelen 'on the private premises' van de club waren daarvan het plezierige gevolg. Vrijwel alle golfbanen ter wereld zijn net als de 'Links' van de 'Haagse', meestal erg gerieflijk gelegen. Toch heeft het mondiale enthousiasme voor de golfsport er voor gezorgd, dat er tegenwoordig op de meest onverwachte plekken een golfcourse kan worden aangetroffen. Natuurlijk is er de 'hoogste golfbaan ter wereld', in Peru 5000 m. boven zeeniveau, en de langste golfbaan ter wereld, bijna 8 km. lang in Massachusetts U.S. Maar er zijn binnenkort ook wellicht kwalificaties te verwachten als 'de meest urbaan gelegen baan', of 'best strategic-highway-golf'. 'Most natural indoor 18 hole grass applied golf-avenues', zijn echt niet meer ondenkbaar.





Robez senor Briezen durante un torneo na Santo Domingo

Links de heer Briezen tijdens een toernooi in Santo Domingo

Un desaroyo den e sentido aki no ta algo cu lo tuma lugar aki na Aruba asina lihe. Pero tambe riba e isla tin algun cos cu a cambia desde e inauguracion di e prome cancha na 1941. E prome cancha na Aruba a wordo construi pa e refineria Lago no mucho leu di e Colony di antes. Mescos cu e facilidadnan dentro di colony, e cancha di golf na prome instante, no tabata habri pa Arubianonan. Por lo menos, no pa hunga.
E prome manager di e cancha, Roy Braun, tabata biba hopi tempo na Aruba si pero tabata procedente di St Maarten. Arubianonan tabata wordo involvi si pa tur sorto di trabou manera mantencion, catering y tambe como caddie pa e golfdonan cu mayoria bes tabata Mericano. Como caddie hopi di e yiunan di empleadonan Arubano di Lago e tempo ey tabata gana un tiki placa extra y ademas ya na un edad hoben nan por a sera conoci cu e wega di golf.
Un ehempel palpabel di esaki ta Mario Briezen kende awendia mes ta duna les di golf. Tata di Mario, Juan Briezen, tabata traha na Lago y dado momento President di e refineria a puntrele pa tuma lugar di

Een dergelijke ontwikkeling is op Aruba misschien niet snel te verwachten. Maar ook op het eiland is er sinds de opening van de eerste baan in 1941 het een en ander veranderd. De eerste baan op Aruba werd niet ver van de toenmalige colony aangelegd door de Lago raffinaderij. Net als de faciliteiten binnen de colony, was ook de golfbaan in eerste instantie niet toegankelijk voor Arubanen. Tenminste niet om te spelen. De eerste manager van de baan, Roy Braun, woonde weliswaar al lang op Aruba, maar kwam oorspronkelijk van Sint Maarten. Arubanen werden wel ingeschakeld voor allerlei werkzaamheden zoals onderhoud, catering en ook als caddie voor de veelal Amerikaanse spelers. Als caddie hebben veel zonen van Arubaanse werknemers van de Lago in die tijd wat zakgeld bij kunnen verdienen, bovendien konden zij zodoende op jonge leeftijd kennismaken met het golfspel. Een sprekend voorbeeld daarvan is Mario Briezen die tegenwoordig zelf golfles geeft. De vader van Mario, Juan Briezen, werkte ook bij de Lago en werd op zeker moment door de president van de raffinaderij gevraagd om Roy Braun als manager

Roy Braun como gerente di e cancha. E famia Briezen a muda na 1961 di Sero Colorado pa e cas di manager riba e cancha di golf unda nan a biba un binti añanan ey. Den e tempo ey Juan Briezen, entre otro dor di su tantisomo rondnan di golf cu e presidente Mericano di e refineria, sr. Ballinger, a bira un di e miho hungadornan di golf na Aruba. Mario cu e tempo ey tabata mucha chikito, tabata impresiona pa e exito di su tata kende tabata hunga den exterior y tabata gana tin ora tambe, y ya di tempran caba e no tabata kier a haci nada otro cu hunga golf. Cu e cancha di golf literalmente den porta di cas di su mayornan, esaki tabata grandemente posibel di modo cu bo por bisa cu Mario a lanta cu e deporte di golf. Manera ya bisa e ta duna les mientrastanto y e ta eherce e deporte di golf como profesional.

van de baan op te volgen. Het gezin Briezen verhuisde in 1961 van Seroe Colorado naar het managers huis op de golfbaan waar zij een kleine 20 jaar hebben gewoond. In die tijd was Juan Briezen, onder andere door zijn vele rondjes golf met de Amerikaanse president van de raffinaderij, de heer Ballinger, zelf een van de beste spelers op Aruba geworden. De kleine Mario werd door het succes van zijn vader, die golftoernooien op Aruba maar ook daar buiten speelde en deze soms ook won, gegrepen en wilde al vroeg niets liever dan golfen. Met de golfbaan letterlijk naast de deur van het ouderlijk huis was daar natuurlijk goede mogelijkheid voor, zodat je zou kunnen zeggen dat Mario met golfen is opgegroeid. Zoals gezegd geeft hij inmiddels les en beoefent de golfsport nu als professional.



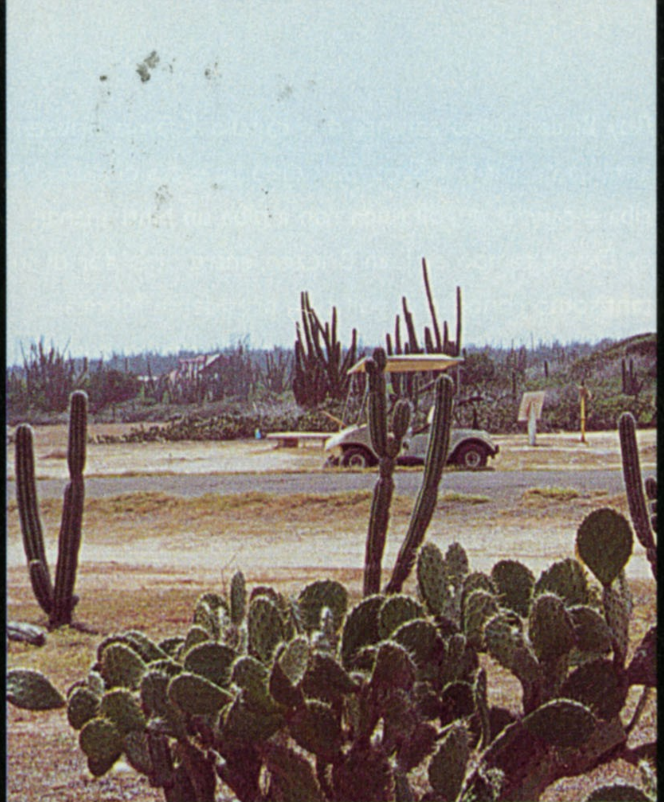
Dor di ciere di Lago na 1985, poco poco e mantencion a bai atras. E cancha y e edificionan a cuminsa decai y dor di un sistema di irigacion cu tabata fayando, e yerba riba e cacnha y e matanan decorativo rond di e cancha tambe a disparce. Tog te ainda nan ta hunga golf na Aruba Golf Club. Ta reina un ambiente completamente special den e club y riba e linksnan di santo. Claro cu bo ta papia aki di un epoca di gloria cu a desparce ya cu ni color bo no ta haya mas di e 800 miembronan y e 50 caddienan di antes. Pero si te ainda bo ta topa eynan cu un man yen di hungadornan fanatico kendenan antes a siña e wega dor di nan trabou como caddie y kendenan te ainda tin un amor special pa e (prome) Aruba Golf Club.

Den curso di tempo a bin mas y mas posibilidad pa golfdonan riba e isla. Manera e precioso Tierra del Sol cu a habri medio añanan nobenta (unda Sr. Juan Briezen ta miembro di honor), y e Driving Range cerca e House of Cheng cu a caba di habri riba Sasakiweg. Ademas tin plan pa pronto habri un cancha di golf di 9 hole riba e isla.

Si bo no ta hungado di golf y bo ta desea di purba un biaha, bo por tuma contacto cu Mario Briezen na telefon 963 8676. Pa mas informacion tocante golf na Aruba, bo por tuma contacto tambe cu nos redaccion.



E miembro mas bieu di Aruba Golf Club
Het oudste lid van de Aruba Golf Club



Door de sluiting van de raffinaderij in 1985 kwam er langzamerhand de klad in het onderhoud. De baan en de gebouwen begonnen in verval te raken en door een steeds vaker falend irrigatiesysteem verdween ook het gras op de baan en de omringende siervegetatie. Toch wordt er op de Aruba Golf Club nog steeds gespeeld. Er heerst een geheel eigen sfeer in het clubhuis en op de zanderige links. Natuurlijk is er sprake van vergane glorie, want de 800 leden en 50 caddies van vroeger zijn in geen velden of wegen meer te vinden. Maar wel tref je er nog vrijwel elke dag een hand vol fanatieke spelers aan die vroeger als jongetje het spel hebben leren kennen als caddie en die de (First) Aruba Golf Club nog steeds een warm hart toedragen.

In de loop van de tijd zijn er meer mogelijkheden voor golfers op het eiland verschenen. Zoals het prachtige, in het midden van de jaren negentig geopende Tierra del Sol, waar de heer Juan Briezen overigens ere-lid van is, en de nog niet zolang geleden geopende Driving Range bij House of Cheng langs de Sasakiweg. Bovendien zijn er plannen om binnenkort nog een 9 hole golfcourse op het eiland te openen.

Wanneer u nog niet golft en eens een lesje wilt proberen, kunt u contact opnemen met Mario Briezen, tel: 963 8676. Voor overige informatie over golf op Aruba kunt u ook contact opnemen met de redactie.